

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

## Kirb : trois jours d'agapes



Les moules et frites à la façon foire de Lille ont toujours du succès. Ceux qui n'aiment pas se rabattront sur le pâté lorrain.

Photo RL

Comme chaque année, les footballeurs de l'Association sportive de Bettborn-Hellering (ASBH) mettront le paquet pour que la fête patronale du village soit une réussite. Cela commencera samedi 7 novembre par un festin de moules frites, concocté par les marmittons du club. L'an passé, ce menu nordique a été très apprécié. Il sera prudent de réserver sa table en téléphonant à Christelle Kraemer (tél. 06 85 75 40 55) ou à Philippe Dindinger (tél. 03 87 07 81 76). Pour ceux qui préfèrent les produits du terroir aux fruits de mer, c'est le pâté lorrain qui sera proposé en alternative.

Dimanche 8 novembre, jour de la fête patronale, ainsi que le lendemain, lundi 9 novembre, proposera également le pâté lorrain comme mets principal.

Pour les gourmets optant pour un autre plat, le club proposera une salade mixte ou harengs à la crème. La buvette sera ouverte en continu et une belle ambiance régnera dans la salle des fêtes lors de ces agapes conviviales. Les dirigeants, joueurs, supporters et leurs familles seront tous les bienvenus.

Rendez-vous est donné à 20 h, de samedi à lundi, les 7, 8 et 9 novembre, à la salle des fêtes de Hellering.

## Football : un beau match, mais nul

Les séniors de l'équipe A s'attendaient à une partie difficile en accueillant au stade local ceux de Folschviller. C'est une équipe très en forme en ce moment. La première mi-temps fut d'une grande intensité, avec néanmoins une domination évidente des hommes du capitaine Damien Fichter. Mais ils ne réussirent à concrétiser aucune de leurs opportunités. La seconde mi-temps fut à l'avantage des adversaires, mais eux aussi échouèrent devant un mur en jaune et noir infranchissable. Le score en resta à zéro partout.

Bien moins chanceux, les séniors de l'équipe B affrontaient le leader du groupe, l'équipe de Macheren. En dépit d'une belle résistance, ils ne firent pas le poids et s'inclinèrent avec un score de 4 à 0.

## Premiers matches de novembre

Samedi, l'équipe U9 de l'école de football de l'ASBH se déplacera à Hellimer, où le coup



C'est sans doute grâce à la belle prestation du gardien Kevin Stracka que l'ASBH a réussi à tenir bon contre la solide équipe de Folschviller.

Photo RL

d'envoi est prévu à 14 h. Également en déplacement et à la même heure, l'équipe U11 affrontera celle de Réding. L'équipe U13 se rendra à Langatte, où le match commencera à 15 h 15.

Dimanche, l'équipe A affrontera la solide formation de Behren, à partir de 14 h 30.

## GOSELMING

## GOssel'Art : 4 jeunes talents sur scène



Plusieurs jeunes talents réunis sur scène samedi 7 novembre.

Photo RL

Des élèves de l'école de musique assureront la première partie de Patrice Bena samedi 7 novembre. Ils seront au nombre de quatre et sont âgés de 15 et 16 ans. Il s'agit de Léa Frantz (guitare), Théo Spitz (guitare chant), Théo Gaffez (percussions) et Lou-Anna Selmer (piano). Ils adapteront leur répertoire pour l'occasion en version acoustique. Les guitares électriques batterie et basse seront remplacées par cajon et guitares acoustique. Tous sont élèves de l'école répètent depuis l'année passée, aidés

par leurs professeurs, sous forme d'ateliers orientés vers les musiques actuelles. Le dernier à avoir rejoint le groupe depuis cette année Théo Gaffez est également guitariste. Il apporte un nouveau souffle à cette jeune équipe dynamique. Leur répertoire passe de Bob Dylan à Imagine Dragon, U2 ou bien encore Yann Tiersen ou Jeff Buckley. Ils proposent des arrangements personnels à toutes leurs interprétations. L'entrée est de 2 €. Restaurer assurée et stand café gâteau. Accès à la salle communale à 19 h 30.

## Les matches de dimanche

Dimanche 8 novembre, l'équipe B jouera à Réding à 10 h et l'équipe fanion accueillera Avricourt-Moussey à 14 h 30.

## MITTERSHEIM

## Plus de 800 visiteurs à l'exposition avicole

Le gymnase de la zone de loisirs du Lac Vert s'est transformé en basse-cour géante le temps d'un week-end et ce ne sont pas moins de 800 visiteurs qui sont venus admirer les 600 sujets exposés.

Dans un décor automnal remarquable, le président, Serge Coffe, a inauguré l'exposition avicole qui a accueilli plus de 800 visiteurs. Puis, il a remercié tout d'abord ses invités.

Très ému, Serge Coffe a évoqué la création de son club en 2003, club qui aujourd'hui compte 1 500 cages et présente une exposition nationale. Cette réussite, il la doit en grande partie à sa compagne, Sandrine Maire, absente à cette manifestation, car elle a donné la vie à un petit Raphaël, trois jours plus tôt.

Jean-Luc Huber a salué le travail fourni pour le formidable décor et a été particulièrement surpris par la variété et la beauté des animaux.

Bernard Simon, conseiller départemental pour qui cette exposition avicole était une première, a manifesté son étonnement quant à la présence de tous ces animaux de basse-cour.

Le président du groupement, après avoir souhaité beaucoup de succès à l'association, a informé l'assistance de la 3<sup>e</sup> exposition européenne qui se tiendra à Metz dans quinze jours avec 40 000 animaux présents.

Ce qui va représenter un gros travail pour l'installation. Il en a profité pour appeler à l'aide les clubs présents.

Cette importante manifestation sera probablement la dernière, étant donné la diminution des éleveurs et le coût d'une telle opération.



Les éleveurs ont été récompensés sur fond de décor automnal.

Photo RL

## Le palmarès

Les nombreux trophées ont été remis par Elodie d'Alberto, miss ronde Lorraine 2015, originaire de Romelting, et par sa deuxième dauphine, Anaïs Kimenau, de Guermange.

Le challenge Lucie Gosset a

été remporté par Sophie Rohrbacher du club local avec un total de 54 points.

Parmi les meilleurs sujets en pigeons, un pigeon Saxe à ailes colorées bleues appartenant à René Boss d'Ingwiller a été récompensé ainsi qu'un pigeon Criador Lusitano bleu barré de

l'éleveur Raymond Bohn du club de Schirmeck.

Dans la catégorie « volailles », c'est un canard Rouen clair d'André Gosset du club local qui termine premier, le deuxième étant un Tuzo noir du club de Lemberg. En ce qui concerne les oies et ornement,

le club local est primé avec une oie coronulée grise de Gaëlle Coffe, et un faisan lady Amherst de Serge Coffe.

Le prix du meilleur sujet lapin revient à Dimitri Vaes du club de Blegny en Belgique pour son géant blanc de Bouscat.

## BETTBORN

## Un hommage rendu aux soldats morts à l'étranger

La section mosellane de la FNAMÉ (Fédération nationale des anciens militaires des opérations extérieures) de la France, s'est réunie au monument aux morts de Bettborn, pour rendre hommage aux soldats tombés lors des interventions de la France, loin du territoire national.

Le président, Jacques Holtz, a présidé la cérémonie à laquelle ont participé le maire local, Pascal Martin, ainsi que ses collègues Clément Boudinet, d'Oberstintel, et Daniel Berger, de Hellering-lès-Fénétrange.

La cérémonie a été rehaussée grâce à la belle prestation musicale de l'orphéon Sainte-Cécile. Après avoir remercié de leur participation les sapeurs-pompiers locaux, les portedrapeaux et les anciens combattants, le président Holtz a rendu hommage aux 663 soldats, sous-officiers et officiers tombés lors des opérations extérieures engagées par la France depuis les trente dernières années. La victime la plus récente est le sergent-chef Thomas Dupuis, mort au Mali le 29 octobre 2014.

## Morts pour une juste cause

Jacques Holtz a rappelé la longue histoire des interventions militaires au Tchad, au Liban, en Côte d'Ivoire, en ex-Yougoslavie, en Afghanistan, au Mali, en s'en tenant au principal.

Il a aussi signalé les opérations actuelles en proche orient et Vigipirate en France, ajoutant que le soldat d'aujourd'hui est un citoyen comme tout le monde et qu'il sait que la mort est un risque de son métier. « Mais dans les conflits actuels, elle est celle que l'on n'attend pas, qui frappe par traîtrise, les coups provenant d'un ennemi non identifiable. »

Le président a affirmé que cela n'enlevait rien à la gran-



Lors de la sonnerie aux morts, étaient présents, de gauche à droite, les maires Clément Boudinet et Pascal Martin, le président Jacques Holtz et le maire Daniel Berger.

Photo RL

deur de leur sacrifice.

« À travers eux, c'est la France qui est bouffée. Ils sont morts pour une juste cause : défendre nos droits et nos libertés. Nous leur devons une paix

durable ». Puis, il a conclu en invitant l'assistance à ne jamais les oublier, à continuer à leur rendre hommage et à transmettre aux jeunes et aux enfants, un

devoir de mémoire. « L'obscurantisme et la terreur ont mis fin à leur vie, mais ils ne réussiront pas à affaiblir leurs camarades OPEX ni à faire renoncer la France ».

## HILBESHEIM

## Des animations en vue

À l'initiative du maire, les associations locales étaient invitées en mairie pour établir le programme des manifestations prochaines et aussi pour mettre à jour le calendrier d'occupation de la salle socio-éducative pour 2016.

Ainsi, il a aussi été rappelé les bons réflexes à avoir lors de l'utilisation de la salle ceci pour éviter toutes surprises à l'utilisateur suivant.

En 2016, le programme va être riche en animations dès le 9 janvier avec les vœux du maire. En février, le 9 février aura lieu l'assemblée générale du Club de l'amitié. Le 14 février, une marche et le repas des arboriculteurs sont programmés. La rencontre des bénévoles de la paroisse aura lieu le 20 février et le 27, ce sera l'assemblée générale de l'amicale des sapeurs-pompiers.



Séance de programmation du calendrier des manifestations et occupation de la salle socio-éducative pour nos présidents d'associations pour 2016.

Photo RL

En mars, - Le 13, ce sera une soirée moules frites avec les sapeurs-pompiers. Le 18 mars, place au don de sang. Le 19 est prévue l'opération Nettoyons la nature. Et enfin, messe des rameaux le 20.

En avril, - Le 3, pot-au-feu de la société sportive. Le 8, assemblée générale des arboriculteurs. Le 9, ce sera la journée de nettoyage de la salle et de ses abords. Le 16, l'assemblée générale de l'amicale des donneurs

de sang aura lieu. En mai, - Le 1<sup>er</sup>, première communion. Le 7 aura lieu une soirée années 1980 avec l'amicale des sapeurs-pompiers. En juin, - Les 18 et 19, ce sera la fête du cheval, et le 28 le repas

du Club de l'amitié.

En août, - Le 5 est prévu un don de sang.

En septembre, - Assemblée générale d'American dream le 14. Le 16, sortie de l'école au verger arboricole. Le 31 octobre marche de la terreur.

En novembre, - Le 6 novembre, vente des calendriers des sapeurs-pompiers. Le 12, soirée rogons de la société sportive. Le 18, vente des calendriers des donneurs de sang. Commémoration de l'armistice le 19, le 25 don de sang, le 27 repas de Noël des plus anciens et du personnel municipal.

En décembre, - Le 3 décembre, messe de la Sainte-Barbe. Le 10, fête de la Sainte-Barbe. Le 13, repas de Noël du Club de l'amitié. Le 26, concours de belote avec la société sportive. Et le 31, soirée de la Saint-Sylvestre à la salle avec l'UNC.

## NÉCROLOGIE

## M. Édouard Devot



**SAINTE-JEAN-DE-BASSEL.** — Nous apprenons le décès de M. Édouard Devot, survenu à Sarrebourg mercredi 4 novembre à l'âge de 82 ans. Né le 29 octobre 1933 à Berthelming, il avait épousé le 25 octobre 1957 à Berthelming Mme Bernadette née Kieffer. De leur union sont nés deux enfants prénommés Joëlle et Daniel. Il avait eu la joie et la fierté de compter trois petits-enfants, Sophie, Anne et Sébastien ainsi que deux arrière-petits-enfants, Line et Raphaël.

Ancien adjoint au maire de Sainte-Jean-de-Bassel durant 12 ans, il était également président du conseil de fabrique de Sainte-Jean-de-Bassel durant de nombreuses années. Passionné de nature (arbres et oiseaux...) ainsi que de jardinage et de bricolage, il aimait être entouré de sa famille.

Les obsèques auront lieu samedi 7 novembre à 14 h 30 en l'église de Sainte-Jean-de-Bassel, suivies de la crémation au crématorium de Sarrebourg.

Nos condoléances à la famille.

## FÉNÉTRANGE

## Battue de chasse

La vigilance est recommandée dans et à proximité de la forêt communale, les dimanches 15 et 29 novembre, 13 et 27 décembre ainsi que les 3 et 17 janvier.

Cette activité peut avoir une incidence sur la sécurité routière. En effet, le gibier dérangé par les battues peut traverser les routes à tout moment. Les chiens traquant le gibier peuvent également traverser ou errer sur les routes. Chaque année, les animaux sauvages sont à l'origine de nombreux accidents de la route.

Prudence à proximité des zones boisées, observer la signalisation en place. Réduire la vitesse dans les zones de chasse. Prudence lors du croisement d'un autre véhicule, l'éblouissement des phares peut modifier la perception de la route et de son environnement et ne pas permettre de détecter un animal.

## SARRALTROFF

## Repas du Secours catholique

L'équipe du Secours catholique de Sarrebourg-Fénétrange organise son repas de solidarité (choucroute), dont le profit est reversé aux œuvres du Secours catholique et auprès des plus démunis. Il aura lieu dimanche 15 novembre à partir de 12 h à la salle des fêtes de Fénétrange. Menu à 15 €, sans boisson.

Reservations au presbytère de Sarraltroff (tél. 03 87 07 74 96), André Jung (tél. 03 87 07 84 47) ou Charles Mazerand (tél. 03 87 03 48 09).

## Le programme des footballeurs

Voici le programme de cette fin de semaine pour les footballeurs.

Samedi 7 novembre, les U13 recevront Dieuze à 14 h, pour une rencontre à 15 h 15.

Les U18-U19 seront en déplacement à Sarrebourg face à l'équipe des Franco-Turques pour le compte de la Coupe de Moselle, les U15 à la même heure feront face à Brouderdorff.

Dimanche 8 novembre à 10 h, l'équipe C ira défier l'équipe de Franco Turques à Sarrebourg, et après la large victoire de l'équipe fanion à Brouderdorff, le visiteur de ce jour sera l'équipe B de Lorquin.

Il conviendra de se méfier d'un adversaire qui sur le papier devrait être à la mesure de notre onze. Une victoire ferait encore l'affaire pour le président Bourgeois. Rencontre à 14 h 30.